

Lev

Chapter 18

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
und-sprach HERR zu-Mose sprechend
[H0413](#) [H3068](#) [H4872](#) [H0559](#) [H1696](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם יְהוָה אֱלֹהֶיכֶם: 2
sprich zu-Soehne-von Israel und-sagen zu-ihnen HERR Gott-dein
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0430](#)

Rede zu den Kindern Israel und sprich zu ihnen: Ich bin Jehova, euer Gott.

כַּמַּעֲשֶׂה אֶרֶץ-מִצְרַיִם אֲשֶׁר יֹשְׁבֵיהֶם בָּהּ לֹא תַעֲשׂוּ וְכַמַּעֲשֶׂה 3
wie-Tat-von Land-von-Aegypten welcher du-wohnte- in-es nicht tun und-wie-Tat-von
[H4639](#) [H0776](#) [H4714](#) [H3427](#) [H3808](#) [H4639](#)

אֶרֶץ-כְּנָעַן אֲשֶׁר אֲנִי מְבִיא אֲתֶכֶם שָׁמָּה לֹא תַעֲשׂוּ וּבְחֻקֵּיהֶם 4
Land-von-Kanaan ich bringend du dort nicht tun und-in-Satzungen-ihr
[H0776](#) [H0589](#) [H0935](#) [H0853](#) [H8033](#) [H3808](#) [H0430](#) [H2708](#)

לֹא תִלְכּוּ: 5
nicht wandeln
[H3808](#) [H3212](#)

Nach dem Tun des Landes Ägypten, in welchem ihr gewohnt habt, sollt ihr nicht tun; und nach dem Tun des Landes Kanaan, wohin ich euch bringe, sollt ihr nicht tun; und in ihren Satzungen sollt ihr nicht wandeln.

אֶת-מִשְׁפָּטַי תַּעֲשׂוּ וְאֶת-חֻקֵּי שַׁמְרוּ לְלַכְתָּ בָּהֶם אֲנִי 4
Gerichte-mein tun und-Satzungen-mein bewahren zu-wandeln in-ihnen ich
[H0853](#) [H4941](#) [H0853](#) [H2708](#) [H8104](#) [H3212](#) [H0589](#)

יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 5
HERR Gott-dein
[H3068](#) [H0430](#)

Meine Rechte sollt ihr tun und meine Satzungen sollt ihr beobachten, darin zu wandeln. Ich bin Jehova, euer Gott.

וְשַׁמְרֵתֶם אֶת-חֻקֵּי וְאֶת-מִשְׁפָּטַי אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אִתְּםָּהּ הָאָדָם 5
und-bewahren Satzungen-mein und-Gerichte-mein welcher tut ihnen der-Mann
[H8104](#) [H0853](#) [H2708](#) [H0853](#) [H4941](#) [H0853](#) [H0120](#)

וְתִי וְיָתִי בָּהֶם אֲנִי יְהוָה: 6
und-lebt durch-ihnen ich HERR [Abschnitt]
[H2425](#) [H0589](#) [H3068](#)

Und meine Satzungen und meine Rechte sollt ihr beobachten, durch welche der Mensch, wenn er sie tut, leben wird. Ich bin Jehova.

לְגַלּוֹת	תִּקְרְבוּ	לֹא	בְּשָׂרוֹ	שֶׁאֵר	כָּל־	אֶל־	אִישׁ	אִישׁ	6
zu-aufdecken	draw-nahe	nicht	Fleisch-sein	relative-von	irgendein-	zu-	Mann	Mann	
H1540	H7126	H3808	H1320	H7607	H3605	H0413	H0376	H0376	
					ס	יְהוָה:	אֲנִי	עֲרוֹתָ	
					[Abschnitt]	HERR	ich	Blöesse	
						H3068	H0589	H6172	

Kein Mensch soll sich irgend einer seiner Blutsverwandten nahen, um ihre Blöße aufzudecken. Ich bin Jehova.

הִוא	אִמְךָ	תִּגְלֶהּ	לֹא	אִמְךָ	וְעֲרוֹתָ	אָבִיךָ	עֲרוֹתָ	7
sie	Mutter-dein	aufdecken	nicht	Mutter-dein	und-Blöesse-von	Vater-dein	Blöesse-von	
H1931	H0517	H1540	H3808	H0517	H6172	H0001	H6172	
					ס	עֲרוֹתֶיהָ:	תִּגְלֶהּ	לֹא
					[Abschnitt]	Blöesse-ihr	aufdecken	nicht
						H6172	H1540	H3808

Die Blöße deines Vaters und die Blöße deiner Mutter sollst du nicht aufdecken; sie ist deine Mutter, du sollst ihre Blöße nicht aufdecken;

הוא:	אָבִיךָ	עֲרוֹתָ	תִּגְלֶהּ	לֹא	אָבִיךָ	אֵשֶׁת־	עֲרוֹתָ	8
sie	Vater-dein	Blöesse-von	aufdecken	nicht	Vater-dein	Ehefrau-von-	Blöesse-von	
H1931	H0001	H6172	H1540	H3808	H0001	H0802	H6172	
							ס	
							[Abschnitt]	

Die Blöße des Weibes deines Vaters sollst du nicht aufdecken; es ist die Blöße deines Vaters.

אִמְךָ	בִּתְּךָ	אוֹ	אָבִיךָ	בִּתְּךָ	אָחוֹתְךָ	עֲרוֹת	9	
Mutter-dein	Tochter-von-	oder	Vater-dein	Tochter-von-	Schwester-dein	Bloesse-von		
H0517	H1323		H0001	H1323	H0269	H6172		
ס	עֲרוֹתֶיךָ:	תִּגְלֶהּ	לֹא	חוּץ	מוֹלֶדֶת	אוֹ	בֵּית	מוֹלֶדֶת
[Abschnitt]	Bloesse-ihr	aufdecken	nicht	ausserhalb	born-von	oder	Haus	born-von
	H6172	H1540	H3808	H2351	H4138			H4138

Die Blöße deiner Schwester, der Tochter deines Vaters, oder der Tochter deiner Mutter, daheim geboren oder draussen geboren, ihre Blöße sollst du nicht aufdecken.

תִּגְלֶהּ	לֹא	בִּתְּךָ	בִּתְּךָ	אוֹ	בְּנֶךָ	בִּתְּךָ	עֲרוֹתָ	10
aufdecken	nicht	Tochter-dein	Tochter-von-	oder	Sohn-dein	Tochter-von-	Blöesse-von	
H1540	H3808	H1323	H1323			H1323	H6172	
				ס	הִנֵּה:	עֲרוֹתְךָ	כִּי	עֲרוֹתְךָ
				[Abschnitt]	sie	Blöesse-dein	fuer	Blöesse-ihr
					H2007	H6172		H6172

Die Blöße der Tochter deines Sohnes oder der Tochter deiner Tochter ihre Blöße sollst du nicht aufdecken, denn es ist deine Blöße.

הוא	אָחוֹתְךָ	אָבִיךָ	מוֹלֶדֶת	אָבִיךָ	אֵשֶׁת	בִּתְּךָ	עֲרוֹתָ	11
sie	Schwester-dein	Vater-dein	born-von	Vater-dein	Ehefrau-von	Tochter-von-	Blöesse-von	
H1931	H0269	H0001	H4138	H0001	H0802	H1323	H6172	
				ס	עֲרוֹתֶיהָ:	תִּגְלֶהּ	לֹא	
				[Abschnitt]	Blöesse-ihr	aufdecken	nicht	
					H6172	H1540	H3808	

Die Blöße der Tochter des Weibes deines Vaters, von deinem Vater gezeugt, sie ist deine Schwester, ihre Blöße sollst du nicht aufdecken.

הוא:	אבִּיךָ	שֶׁאֵר	תְּגַלֶּה	לֹא	אבִּיךָ	אָחוֹת־	עֲרֹת	12
sie	Vater-dein	relative-von	aufdecken	nicht	Vater-dein	Schwester-von-	Bloesse-von	
H1931	H0001	H7607	H1540	H3808	H0001	H0269	H6172	
ס								
[Abschnitt]								

Die Blöße der Schwester deines Vaters sollst du nicht aufdecken: sie ist die Blutsverwandte deines Vaters.

אִמְךָ	שֶׁאֵר	כִּי־	תְּגַלֶּה	לֹא	אִמְךָ	אָחוֹת־	עֲרֹת	13
Mutter-dein	relative-von	fuer-	aufdecken	nicht	Mutter-dein	Schwester-von-	Bloesse-von	
H0517	H7607		H1540	H3808	H0517	H0269	H6172	
ס							הוא:	
[Abschnitt]							sie	
							H1931	

Die Blöße der Schwester deiner Mutter sollst du nicht aufdecken, denn sie ist die Blutsverwandte deiner Mutter.

תִּקְרֹב	לֹא	אִשְׁתּוֹ	אֶל־	תְּגַלֶּה	לֹא	אבִּיךָ	אָחִי־	עֲרֹת	14
draw-nahe	nicht	Ehefrau-sein	zu-	aufdecken	nicht	Vater-dein	Bruder-von-	Bloesse-von	
H7126	H3808	H0802	H0413	H1540	H3808	H0001	H0251	H6172	
ס								הוא:	
[Abschnitt]								sie	
								דִּידְתָּךְ	
								aunt-dein	
								H1931	H1733

Die Blöße des Bruders deines Vaters sollst du nicht aufdecken: zu seinem Weibe sollst du nicht nahen, sie ist deine Muhme.

לֹא	הוא	בְּנֵךְ	אִשְׁתּוֹ	תְּגַלֶּה	לֹא	כַּלְתְּךָ	עֲרֹת	15
nicht	sie	Sohn-dein	Ehefrau-von	aufdecken	nicht	Tochter-in-Gesetz-dein	Bloesse-von	
H3808	H1931		H0802	H1540	H3808	H3618	H6172	
ס							תְּגַלֶּה	
[Abschnitt]							aufdecken	
							Bloesse-ihr	
							H6172	H1540

Die Blöße deiner Schwiegertochter sollst du nicht aufdecken; sie ist das Weib deines Sohnes, ihre Blöße sollst du nicht aufdecken.

הוא:	אָחִיךָ	עֲרֹת	תְּגַלֶּה	לֹא	אָחִיךָ	אִשְׁתּוֹ	עֲרֹת	16
sie	Bruder-dein	Bloesse-von	aufdecken	nicht	Bruder-dein	Ehefrau-von-	Bloesse-von	
H1931	H0251	H6172	H1540	H3808	H0251	H0802	H6172	
ס								
[Abschnitt]								

Die Blöße des Weibes deines Bruders sollst du nicht aufdecken; es ist die Blöße deines Bruders.

וְאֵת־	בְּנֵהְךָ	בַּת־	אֶת־	תְּגַלֶּה	לֹא	וּבְתוּלָהּ	אִשָּׁה	עֲרֹת	17
und-	Sohn-ihr	Tochter-von-	-	aufdecken	nicht	und-Tochter-ihr	Frau	Bloesse-von	
H0853		H1323	H0853	H1540	H3808	H1323	H0802	H6172	
הִנֵּה	שְׂאֵרָהּ	עֲרֹתָהּ	לְנִלּוֹת	תִּקַּח	לֹא	בְתוּלָהּ	בַּת־		
sie	relatives-ihr	Bloesse-ihr	zu-aufdecken	nehmen	nicht	Tochter-ihr	Tochter-von-		
H2007	H7608	H6172	H1540	H3947	H3808	H1323	H1323		
הוא								זְמָה	
es								Gottlosigkeit	
								H1931	H2154

Die Blöße eines Weibes und ihrer Tochter sollst du nicht aufdecken; die Tochter ihres Sohnes und die Tochter ihrer Tochter sollst du nicht nehmen, um ihre Blöße aufzudecken; sie sind Blutsverwandte: es ist eine Schandtat.

עֲרוֹתָהּ	לְנִלּוֹת	לְצַרֵּר	תִּקַּח	לֹא	אֲחֹתָהּ	אֶל-	וְאִשָּׁה	18
Bloesse-ihr	zu-aufdecken	zu-sein-rival	nehmen	nicht	Schwester-ihr	zu-	und-Frau	
H6172	H11540		H3947	H3808	H0269	H0413	H0802	
					בְּחַיֶּיהָ:	עָלֶיהָ		
					in-lifetime-ihr	neben-ihr		

Und du sollst nicht ein Weib zu ihrer Schwester nehmen, sie eifersüchtig zu machen, indem du ihre Blöße neben derselben aufdeckst bei ihrem Leben. -

עֲרוֹתָהּ:	לְנִלּוֹת	תִּקְרַב	לֹא	טְמֵאָתָהּ	בְּנִדָּתָהּ	אִשָּׁה	וְאֶל-	19
Bloesse-ihr	zu-aufdecken	draw-nahe	nicht	Unreinheit-ihr	in-impurity-von	Frau	und-zu-	
H6172	H11540	H7126	H3808	H2932	H5079	H0802	H0413	

Und einem Weibe in der Unreinheit ihrer Unreinigkeit sollst du nicht nahen, um ihre Blöße aufzudecken.

לְזַרֵּעַ	שֹׁכְבִתָּהּ	תֵּתֵן	לֹא-	עֲמִיתָהּ	אִשְׁתּוֹ	וְאֶל-	20
fuer-Same	liegend-dein	geben	nicht-	Nachbar-dein	Ehefrau-von	und-zu-	
H2233	H7903	H5414	H3808	H5997	H0802	H0413	
				בָּהּ:	לְטַמְּאָהּ-		
				durch-ihr	zu-sein-verunreinigte-		

Und bei dem Weibe deines Nächsten sollst du nicht liegen zur Begattung, daß du durch sie unrein wirst. -

תַּחֲלִיל	וְלֹא	לְמֹלֵךְ	לְהַעֲבִיר	תֵּתֵן	לֹא-	וּמִזְרַעָהּ	21
entweihen	und-nicht	zu-der-Molek	zu-zieh-hindurch	geben	nicht-	und-von-Same-dein	
H3808		H4432		H5414	H3808	H2233	
				יְהוָה:	אֲנִי	אֱלֹהֶיהָ	
				HERR	ich	Gott-dein	
				H3068	H0589	H0430	
					שֵׁם	אֶת-	
					Name-von	-	
					H8034	H0853	

Und von deinen Kindern sollst du nicht hingeben, um sie dem Molech durch das Feuer gehen zu lassen, und du sollst den Namen Jehovas, deines Gottes, nicht entweihen. Ich bin Jehova. -

הוּא:	תוֹעֵבָה	אִשָּׁה	מִשְׁכָּבִי	תִּשְׁכַּב	לֹא	זָכָר	וְאֶת-	22
es	Greuel	Frau	lyings-von	liegen	nicht	maennlich	und-mit-	
H1931	H8441	H0802	H4904	H7901	H3808	H2145	H0854	

Und bei einem Manne sollst du nicht liegen, wie man bei einem Weibe liegt: es ist ein Greuel.

בָּהּ	לְטַמְּאָהּ-	שֹׁכְבִתָּהּ	תֵּתֵן	לֹא-	בְּהֵמָה	וּבְכָל-	23
durch-es	zu-sein-verunreinigte-	liegend-dein	geben	nicht-	Tier	und-mit-irgendein-	
		H7903	H5414	H3808	H0929	H3605	
	הוּא:	תִּבְּל	לְרִבְעָה	בְּהֵמָה	לְפָנַי	תַּעֲמֹד	
	es	perversion	fuer-mating-ihr	Tier	vor	stehen	
	H1931	H8397	H7250	H0929	H6440	H5975	
					לֹא-	וְאִשָּׁה	
					nicht-	und-Frau	
					H3808	H0802	

Und bei keinem Vieh sollst du liegen, so daß du dich an ihm verunreinigst; und ein Weib soll sich nicht vor ein Vieh hinstellen, um mit ihm zu schaffen zu haben: es ist eine schändliche Befleckung.

הָאֵלֶּה	הַתּוֹעֲבוֹת	מִכֹּל	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	כָּל־	כִּי	29
der-diese	der-Greuel	von-irgendein-von	tut	der	irgendein-	fuer	
H0428	H8441	H3605			H3605		
עַמָּם:	מִקֶּרֶב	הָעֹשֶׂה	הַנַּפְשֹׁת	וְנִכְרְתוּ			
Volk-ihr	von-Mitte-von	der-doing	der-Seelen	und-soll-sein-schnitt-weg			
	H7130		H5315	H3772			

denn jeder, der einen von allen diesen Greueln tut, die Seelen, die ihn tun, sollen ausgerottet werden aus der Mitte ihres Volkes.

אֲשֶׁר	הַתּוֹעֲבוֹת	מִחֻקֹּת	עֹשֶׂה	לְבַלְתִּי	מִשְׁמְרָתִי	אֶת־	וּשְׁמֹרָתָם	30
welcher	der-Greuel	von-Satzungen-von	tun	zu-nicht	Auftrag-mein	-	und-bewahren	
H8441	H2708		H1115	H4931	H0853	H8104		
אֱלֹהֶיכֶם:	יְהוָה	אֲנִי	בָהֶם	תִּטְמָאוּ	וְלֹא	לְפָנֶיךָ	נַעֲשׂוּ	
Gott-dein	HERR	ich	durch-ihnen	sein-verunreinigte	und-nicht	vor-du	waren-getan	
H0430	H3068	H0589		H3808	H6440			

פ
[Absatz]

Und ihr sollt meine Vorschriften beobachten, daß ihr keine der greulichen Bräuche übet, die vor euch geübt worden sind, und euch nicht durch dieselben verunreiniget. Ich bin Jehova, euer Gott.